d. Stadt Hackheim 2002 folien die 6-gespaltene Petitzelle oder deren Raum 12 Afennig, auswärts ib Pfg., Reslamen die 6-gespaltene Petitzelle 30 Pfg. Bezugspreis monatsich 1.— Rm. Polischeeffonto 168 67 Frankfurt am Main. Dienstags, Donnerstags, Samstags (mitifluftr. Beilage) Drud u.
Berlag, verantwortliche Schriftlettung: Deinrich Dreisbach Flörsbeim Telefon bl. Geichaftsftelle in Hochheim: Massenheimerftr. 25, Telefon 67.

nummer 103

atte am

Mahnung

ande und en ange nerhalbs Aplant 3wangsh

affe: Ma

tjunt).

nutnmert:

1; 6.30 htonzert;

timafisme

12.55 No 50 Nachtil

7 Nachmil

пеппафаци

eutung". Unterhalte

mamufit.

15.15 €

fragen", 1.15 Ram

15.20 @

abte und

Bortrag:

Kranh

ostenlos wie ich

ganz zuck

chwindel

Berlin-To enburgriff

o. Verlas

itsache.

Donnerstag, ben 3. September 1931

8. Jahrgang

deichsbantdistont ermäßigt. - Die allgemeine Welfpleife. Schlechte Aussichten fur den Winter. - Much die Leips giger Meffe hat entfäufcht.

Die Reichsbant hat ihren Diskontsatz von 10 auf Brozent, ihren Lombardsatz (Beleihungssatz) von 2 auf 10 Prozent ermößigt. Auch ein solcher Satz ist antichts der internationalen Diskontsätze — in Rewyork 1.5 Stozent, in Paris und Amsterdam je zwei Prozent, selbst A Condon unter den gegenwärtigen mirischaftlichen und London unter den gegenwartigen wirtigiaftigen into bialen Spannungen nur 4,5 Prozent — noch abnorm bah. Auch dieser Sup ist ein Krisen diskont, der nach ist und Maß auch seht noch nicht unseren tatsächlichen wirtigilichen Berhältnissen, zumal nach der allmählichen Mordalisserung des Gelde und Zahlungsweiens entspricht. Ihr was noch wichtiger ist: Ein solcher Sah wird nicht dem Lebense und Arbeitswillen unseres Boltes gerecht. Ein Midteller Solz von acht Krozent, der ja im Debet immer-Bogiale Histeller Satz von acht Prozent, ber ja im Debet immer-en Berba in auf 10 Prozent kommt, kann noch nicht die Wirtichaft ng; 21.45 virtlich stott machen, er ist vor allem für das Barwärts-dammen und das Ringen der soliden Kräfte, des Bauern, er der Justen handwerkers, Gemerbetreibenden, Kausmannes usw. had wie vor bedrückend, und um eine Rente zu erzielen, muß dieser Sag, sobald es die Berhältnisse irgendwie zusätschen, weiter herabgesetzt werden. Billigere Jinsen belesten die Wirtschaft mehr als noch so viele auf dem Papier armonisod 22.15

15.20 Spandwerfers, Gewerbetreibenden, Kausmannes usw.

Muß dieser Sag, sobald es die Berhältnisse irgendwie zusätschen belesten die Wirtschaft mehr als noch so viele auf dem Papier auswertisselte Wirtschaftsmaßnahmen. Oh die Diskontumäßigung von Einsluß auf die Effektenkurse sit, wird sich zeigen, da ja die Börsen ab Donnerstog wieder geösset sind

Die allgemeine Wirtschaftslage hat sich noch gebessert. Die Krise dauert fort. Nicht zum geringsten it ist sie — abgeseben von den Tributverpflichtungen. In ift sie — abgesehen von den Tributverpslichtungen — wich durch die allgemeine Weltwirtschaftscrife bedingt, die das ditmählich zu einer großen Weltwirtschaftschafts – deite auswächst. Das mag hart klingen, aber Tatsam sassen sich nicht verschweigen. Schauen wir uns mut kinnal um in der West. Da ist England, das frühet dinnal um in der West. Da ist England, das frühet des schologen noch vor wenigen Jahren als wirtschaftlich absorbt logar noch vor wenigen Jahren als wirtschaftlich absorbt unantasivar galt, da man die Kissquesleit diese riedung neiches mit all seinen Balallenstaaten jür unerschöptschen Reiches mit all seinen Balallenstaaten jür unerschöptschen Reiches mit all seinen Balallenstaaten sür unerschöptschen Reiches mit der England eine schwere Finanzirise in hielt. Hat noch, ob das neue Kadinett Wascoonald der Itagt sich noch, ob das neue Kadinett Wascoonald der Itagt sich noch, ob das neue Kadinett Wascoonald der Schwierigkeiten Hern wird. Es war ein harter Schlag, als diesersche der Anderen Gelden Rachdarn Geld aufnehmen mußte. während früher doch das umgeschrie Werdälisen muchte während früher doch das umgeschrie Werdälischen Sebenfalls wird man sich in England der Regel galt. Zedenfalls wird man sich in England der Kreit unter die kant der Kreit der K burch die allgemeine Beltwirtschaftotrife bedingi, die ben Staatsfinangen noch giemlich liquid ift, leibet mehr mehr unter ber Zumahme ber Arbeitelofigfeit, Die fich mahlich auch bort zu einem Problem entwickelt, bas bie berte auch die staatlichen Unterstützungseinrichtungen febiber die wir in Deutschland verfugen. Schauen wir ns aber senseits des Ozeans um, so mussen wir seitstellen, daß seibst die als reich angesehenen Bereinigten oaten pon Rordamerifa fich in einer ichweren tije befinden, die besonders in ben Mgrarlandern ber nion ichon febr ernfte Formen angenommen hat. Erft beter Tage hat bas amerikanische Schahamt eine Miliaren-Emission langfriftiger Schahanweisungen beichloffen, berd die die Abdedung des rund 900 Mill. Dollar betrakinden Fehlbetrages des leiten Finanziahres ohne Steuerkhöhungen ermöglicht werden soll. Um gleich über genügend Geld zu verfügen, wird man für 1100 Millionen
dollars Schahauweisungen zur Ausgabe bringen. Dabei
ind die amerikanischen Staatseinnahmen rückfäusig, bei
artgelicht keisenden Ausgaben. Und in Südamerika das latgeseit steigenden Ausgaben. Und in Südamerika das Leiche Bild. Brasilien steht vor dem Staatsbankrott, die brasilianische Regierung hat die Zahlungen eingestellt, das Land erstickt im Kassee, für den keine Absagebiete da lad. Der Kasseereis ist in niedrig, daß man tausende von Zentmern Kassee, nie den Holatze das um die hohen Lagerkosten zu ersparen, da keine Holatze um die hohen Lagerkosten zu ersparen, da keine Holatze um die hohen Lagerkosten zu ersparen, da keine Holatze um die hohen die Preise in absehdarer Zeit bessern. Erinnern wir uns die Kreise in absehdarer Jeit bessern. Erinnern wir uns die profiten die Kreise in absehdarer Jeit bessern. Erinnern wir uns die Kreise in absehdarer Jeit bessern. Erinnern wir und die Kreise das in China seder Amelie Mann arbeitslos ist und daß I ap an die größten Anstrengungen machen muß, ind daß I ap an die größten Anstrengungen machen muß, ind daß I ap an die größten Anstrengungen ihm auch die ten Staatshaushalt zu balangieren, mobel ihm auch bie beitssosigkeit schwer zu schaffen macht, so erkennt man nie aller Deutlichkeit, daß das Wort von der Weltpleite band gewiß nicht als übertrieben bezeichnet werden kann.

Daß bei biefen Schwierigfeiten in ber Beltwirtichaft d bak bei biefen Schwierigteiten in berte Britbetonen. Nebriaens hat es auch der Reichsarbeitsminister

Stegerwald auf Dem Frantfurter Gewertschaftstongreß biefer Tage gefagt. Insbesondere Deutschland wird alle Anstrengungen machen mussen, sich über Wasser zu halten, rechnet man doch mit der fürchterlichen Zahl von sie ben Willionen Erwerbslosen, die mindestens zwei Milliorden an Unterstützungsgeldern usw. erfordern. Sieben Millionen Erwerbslofe, das bedeutet, daß jeder achte Einwohner Deuischslands, Frauen, Kinder und Säuglinge eingerechnet, ohne Arbeit und Brot sein wird. Wenn man singerennet, onne zirden und Brot fein wito, Wenn man sid das vergegenwärtigt, dann ist das allmähliche Abstauen der deutschen Finanztrise ein schwacher Trost. Denn die Wirtschaft als solche stock! Das hat der Berlauf der Leipziger Herbitmesse bewiesen, die mit Ausnahme der Möbelmesse ein Versager in allen Branchen war. Daß sich die Wöhelhändler neu einderfen musten hängt mit den Die Mobelhandler neu eindeden mußten, hangt mit ben Inflationsgerüchten vor einigen Mochen zusammen, die viele Leute in die Sachwerte geben ließen, wobei Möbels und Einrichtungsgegenstände als besonders gut geeignet dazu befunden wirden. Sonst aber war die Leipziger Messe mehr als still, schon beinade "feierlich", wie ein Musiteller mit Galgenhumor betont hat.

### Um die deutsch-ölterreichische Zollunion Samstag Saager Urfeil. - Die Genfer Berhandlungen.

Baag, 2. Gept.

Bie guverläffig verlautet, haben die letten enticheibenben Schluftverhandlungen bes Ständigen Internationalen Gerichtshofes in ber Angelegenheit ber beutich. öfterreichiiden Bollunion entgegen ber urfprünglichen Erwartung

gestern noch nicht statifinden können. Es steht noch nicht fest, auf welchen Tag die öffentliche Sifjung anberaumt werden fann, in der jur Befanntgabe der gutachtlichen Entscheidung geschritten wird. Da eine solche Anberaumung mehrere Tage vor dem sellgesehten

Zeitpunkt zu geschehen pstegt, rechnet man jeht in unserrichteten Kreisen damit, daß das Gusachten kaum noch vor
kommenden Samstag verkündet werden kaum noch vor
Die Bedeutung des Haage urt ich kand übrigens nicht
mehr sehr groß sein, da Deutschland und Desterteich bekanntlich in Genf Erklärungen abgeben werden,
daß die Frage der Zoslunion porsäusig pertoat werden soss daß die Frage der Zollunion porläufig vertagt merden foll.

### Alleriei Beiprechungen und Bermutungen.

Genf, 2. Gept.

Da der Bölferbundsrat befanntlich erft wieber am Frei-tag gujammentritt, hatten die Bertreter der einzelnen Staaten ausgiebig Belegenheit gu interenen Befprechungen, bie in erster Linie der Frage des deutschen Sesprengungen, die in erster Linie der Frage des deutsche fierreichtschen Mittend im Böllenbundssetretariat die deutschen Bertreter Dr. Curtius und Dr. Gaus und der öfterreichilche Delegierte Dr. Schüller einerseits mit den Franzosen Ponces und Maffigli anbererfeits.

Der frangofildje Drud auf Defferreich half unvermindert an. Frankreich will, wie man weiß, seine Jinanzhilse sur Oesterreich von einem Berzicht dieses Staates auf die Jounion abhängig machen. Es wird vermutel, daß die stanzösische Politik auch zu diesem Jiele kommen wird, wenn man auch die endgültige Formel noch nicht gesunden hat. Diese Formel wird wahrscheinlich keinen endgültigen Verzicht, wohl aber eine portöulige Bertegung der Allengen Bicht, wohl aber eine porlaufige Berlagung ber Blenarausiprachen nach fich ziehen.

Die frangösische Presse bringt inzwischen große Artikel zu der Frage der Jollunion und sucht auf den internationalen Gerichtshof im Haag in der Richtung der französischen Auffaffung einzuwirten.

Bie weiter gemeldet wird, wurden die Besprechungen über die Behandlung der Jollunionsfrage am Mittwochnachmittag im fleinen Kreise sortgeseht. Es nahmen daran teit Dr. Cursius und Dr. Schober mit ihren Rechtsberatern, Francois Poncet und Massigli. Um 5.30 Uhr nerlaufete, daß Die Befpredjungen abgeichtoffen feien. Es heißt weiter, baf in der Bollfitung des Europa-Ausschuffes am Donnerstag die angefündigten Erflärungen abgegeben würden.

### Der frangofifche Minifterbefuch in Berlin.

Die Frage bes frangofischen Ministerbesuches in Berlin ift in biefen Tagen auch in Genf zwischen Dr. Curtius und bem frangofifchen Delegierten Francois Boncet besprochen worden. Das Datum ist noch nicht endgultig fest-gelegt. Borläufig ift der 26. September in Aussicht genommen. Bis babin wird auch die Bollerbundstagung abgefcbloffen fein.

Un der Berliner Reife wird außer dem frangofifchen Augenminiffer Briand der frangofifde Minifterprafident Laval feilnehmen. Beibe herren werben nur von ihren engsten Mitarbeitern begleitet fein. Es handelt fich um einen Besuch in der Urt des ersten Besuches der deutschen Minifter in Chequers und Baris. Die bisherige Borbereitung des Berliner Bejuches icheint aber darauf hinzudeuten, daß voraussichtlich auch positive Berabredungen, und zwar wirtschaftlicher Art das Ergebnis dieses Berliner Besuches fein werben.

#### Rein frangöfischer Antrag auf Berschlebung ber Abrüftungstonferens.

Benf, 2. Gept.

In ben Bandelgangen bes Bolferbundsfefretariats wurde behauptet, es lage eine Meldung por, wonach bie frangofifche Regierung beim Bolferbund bie Berichiebung ber Abrüftungstonfereng beantragt habe.

Hierzu wird von maßgebender Seite der frangösischen Delegierten mitgefeilt, daß die frangösische Regierung keinen derartigen Schrift unternommen habe.

### Für die 40-Stunden-Woche.

Entichliefjung des Kongreffes ber Freien Gewertichaften. Frantfurt a. M., 2. Gept.

Muf bem Rongreß ber Freien Gewertichaften Deutschlands referierte Prosesser Dr. Leberer, Heibelberg, über die Einführung der 40-Stunden-Boche zum Zwede der Arbeitsstredung. In seinem Schlußwort lagte er, es sei ein Ausdruck der Bolksgemeinschaft, wenn die Arbeiterschaft ein wesentliches Opfer bringe, durch das Die Bahl der Arbeiter bei gleichbleibender Arbeitsmenge vermehrt werbe. Er tonne nicht versteben, warum bie Regierung seit Wochen dieser Frage zwar nicht abiehnend, aber mit Gleichgültigteit gegenüberstebe. Wenn die Arbeiterschaft bereit sei, mit der 40-Stunden-Woche Opfer auf sich zu nehmen, warum führe die Reichsregierung eine solche Maß-nahme nicht von heute auf morgen ein? Zum Schluß ver-neinte Prosessor Lederer, daß die Rentabilität der Betriebe bei der neuen Arbeitszeit in Frage gestellt sei.

In einer jur 40-Stunden-Boche angenommenen Ent-In einer zur 40-Stunden-Woche angenommenen Ent-ichliesung heist es u. a.: Der Kongress betont insbesondere die dringende Notwendigkeit, durch eine sostenatische Ber-kürzung der Arbeitszeit die Arbeitslosigkeit zu verringern. Der Kongress beaustragt den Bundesvorstand, die Forde-rung nach der össentlichen allgemeinen 40-Stunden-Woche weiterhin mit größter Entschledenheit zu verkresen. In einer weiteren Entschließung wurden durchgreisende Mass-nahmen zur Beseitigung der Auswüchse des Doppelverdie-ner- und Schwarzarbeiterwesens gesordert.

### "Der Rächer der Sparer . . .

Das Geld ins Ausland gebracht — und doch verloren.

Bien, 2. Geptember.

Die Gläubiger der zusammengebrochenen Amstes.
Bank hielten in Wien eine Versammlung ab. Der große deutsche Schauspieler Mar Pallenberg war dazu ebenfalls erschienen und es stellte sich heraus, daß er 227 000 Dollars, also nahzu eine Million Mark, bei dem Amsterdamer Bankhaus deponiert hatte. Icht will er seine Ersparnisse wieder haben. Mit großem Temperament trat er in der Gläubigerversammlung auf. Er nannte die Direktoren und Lidministratoren Schwindier, Betrisger und Diehe, Er mar selbst in Amsterder, Betrüger und Diebe, Er war felbst in Amster-dam gewesen, hatte die Herren der Amstel-Bant durchein-andergeschüttelt und ist nach Wien gesahren, um sein Recht geltend zu machen. Mit den 35 Prozent, die angeboten merben follen, laffe er fich nicht abfinden. Wörtlich fagte er bann: "3ch ertfare famtliche Direftoren ber Amftel Bant für Schieber und erwarte, bag fie mich por Bericht belangen. So habe ich es mir benn gum Lebensgiel gemacht, nicht zu ruben und zu raften, die Leute ftellig zu machen, bamit fie ihrer Strafe zugeführt werben. Bebes, auch bas verrudtefte Mittel werbe ich anwenden.

Ende Ottober werbe ich im Konzertsaal einen öffentlichen Bortrag halten, betitelt: "Die Umftelbant, ihre Generaldirektoren und ich". Diesen Bortrag werde ich in allen großen deutschen Städten wiederholen. Man wird sehen, wer sür die Welt bedeutender ist, die 40 geschädigten geistigen Arbeiter oder die Direktoren der AmstelsBank. Ich werde mir ein Theaserstück schreiben lassen: "Die AmstelsBank". Ich weißen noch nicht, ob ich darin den Präsidenten Bolschild oder den Generaldirektor Ehrensest spielen soll. Ich habe nie au der Börse spekuliert. Wer aber von Iusgend an spart und eines Tages so hineingelegt wird, der wird auch beweisen, daß man bei mir an den Unrechten gekommen ist." getommen lit."

Mar Ballenberg erblictt für die kommende Zeit seine größte und vielleicht dankbarfte Rolle darin, Racher ber gahllosen Sparer zu sein, die durch die Bankgewal-tigen in den legien Jahren um ihr Geld gekonunen sind.

#### 3000 Mari Belohnung.

Sambutg, 3. Gept. Die Polizeibehörde hat die Beloh-nung für die Ermittlung ber Morber des Polizeimeistern Berste von 1000 Mart auf 3000 Mart erhöht. Die Belfebung Berstes, ber, wie erinnerlich, am 27. August auf ber Strafe burch einen Soug ichwer verwundet wurde und balb barauf ftarb, wird am Freitag ftattfinden.

# Bur Gefundung des Wirtschaftslebens

von Zean Weng, Sochheim, Mitglieb d. Kreistages Main-Taunus

Bevor bie Danatbant ihre Schalter ichlog mar es in eingeweihten Borsenkreisen des In- und insbesondere des Auslandes bekannt geworden, daß das Unternehmen an zusammendbrechenden Konzernen (Rordwolle) start engagiert sei und demzusolge auf schwachen Kuffen stehe. Darauf ersolgte in fortgeseht größerem Ausmaße bas Zurudnehmen ber turg-fristigen Auslandgelder. Das Mistrauen war erwedt und nicht nur bei ber Danatbant, sondern auch bei allen übrigen beutichen Großbanten wurden sehr viele abgelaufene Kredite zurüdgezogen und neue Kredite nur in beschränttem Umfange

Als dann in den Krisentagen im Juli die Danatbank wegen Mangel an flussigen Mitteln die weitere Auszahlung pon Gelbern einstellen mußte, ba ftuften bie Gparer in ber Allgemeinheit und wurden ebenfalls migtrauifch. Die Folge war ein allgemeines Rennen ju ben Banten und Sparfafen um bie angelegten Spargelber abzuholen. Da biefe Inftitute ihre Gelber burch Rreditgewährung auf Snpotheten, Wechseffredite, Rredite in laufender Rechnung ufw. fest ange legt haben, tonnten bie Spargelber in gewünschtem Umfange nicht jurudgezahlt werben. Die Banten und Spartaffen schlof-fen 2 Tage ihre Geschäftsräume und nach Wieberöffnung brachten fie nur rationiert Spar und Rontoguthaben gur Aus-Raturlich tonnten von ben beschräntten Barmitteln die Rreditinstitute fast gar teine neuen Darleben ausleihen, Die Reichsbant fonnte einige Tage weber Wechfel noch Wertpapiere distontieren. Rach ber Sperre hatten wir einen Wechseldistont von 15 Prozent, ber inzwischen wieder auf 8 Prozent herabgegangen ift. Daß bei langem Anhalten biefer Berhaltniffe die Wirtschaft und mit ber Wirtschaft bie gan-

ge Bevölferung schwer leibet, ist ohne weiteres flar erfennbar. Es wird nun bei all biesen Krisen von uns deutschen Staatsbürgern gar zu gerne nach der Regierung gerufen und von dieser Stelle verlangt, daß sie in allen unangenehmen Situationen helfen soll. Gewiß muß die Regierung regulierend eingreifen um Ratastrophen zu verhüten. Aber alle wirtschaftlichen Mitstände und Unglücksfälle kann keine Regierung verhuten. Gie mußte auch zu biefem Zwede gotiliche Eigenschaften besigen, b. b. fie mußte allmächtig fein

Der Allgemeinheit ist es heute in die Sand gegeben unsere wirtschaftlichen Berhältniffe zu bessern. Das Mittel hierzu beiht

#### Bertrauen!

Bertrauen ift Gelb! Bertrauen ift Birtichaftsbelebung! Ohne Bertrauen, verzeiht mir bas harte Wort, geht Deutschland zu Grunde. Unser Bertrauen zu unserem Bolte und zu unseren wirtschaftlichen und politischen Führern ist ber Gradmesser für unsere ausländischen Areditgewährer. Der Beweis unseres

Rein Bargelb barf nuglos in unferen Wohnungen liegen bleiben. Das Geld gehört auf die Banten und Spartaffen und muß bort arbeiten, Wer 1000 Mt, Papiergelb babeim nutflos liegen lagt, legt auch bei ber Reichsbant 400,- Mit, in Gold nuhlos fest: Derfelbe ift mitfchulbig an bem hoben Zinsfuß und hemmt somit auch unser Wirtichaftsleben.

Darum alles abfommliche Welb auf unfere Banten und Sparfassen. Als weiteres technisches Silfsmittel mochte ich ben bargelblosen Zahlungsvertehr mittels Scheds ober Ueberweisungen empfehlen.

Bichtig für unfer Birticaftsleben ift bas ichnelle Jurud-bringen ber Spargelber zu ben Banten und Spartaffen, bamit ber hohe Zinsfuß gefentt werben fann, Die Reichsbant fonnte bann gang balb ben Wechselbistont auf 5-6 Prozent ermäßigen und Auslandsgelber famen wieder zu erträglichem Binsfage nach Deutschland. Die Grundlage unferes Bieber-aufftieges ift Bertrauen auf unfere eigene Bollstraft Bufammenhalten aller Gutgesinnten, gleichviel welcher politischen Richtung sie angehören. Wir verlangen vom Auslande Berstrauen und Rreditgabe. Dieses kann aber nur auf die Dauer gewährt werben, wenn wir an unfere eigene Rraft glauben.



Eine Riefenbufte Garibaldis.

Der berühmte ttalienische Bilbhauer Michele la Spina hat bie Riefenbufte bes italienifchen Batrioten General Giujeppe Baribaldi geschaffen, die eines ber interessantesten italienischen Bildwerfe ber Gegenwart ist. — Unser Bild zeigt ben Rünstler vor dem Riesentops Garibaldis,

# Lorales

Sochheim a. D., ben 3. Geptember 1931.

-r. Das 350jährige Jubiläum der Kartoffel. 3m Jahre 1581, also genau por 350 Jahren, hielt bie Rartoffel endgultig ihren Einzug in Europa, Indem wir Menschen dieses Ereignisse gebenken, erfüllen wir gegen die Kartoffel nur eine Dankespslicht. Ist doch die Kartoffel seither zu einem Bollsnahrungsmittel von ungeheurer Bedeutung geworden. Die Kartoffel enthält reichlich Rohlehnbrate, Bitamine und Mineralfalze. Möge wegen ber schweren Rot ber Zeit bie biesjährige Kartoffelernte gut geborgen werden.

-r. Regenstatistit im Monat August. Der Regen in Raffau. Die anhaltenben Regenguffe, Die im verfloffenen Monat August niebergingen und ber Ernte großen Schaben zufügten, lenten gerade jest die Blide unwillfürlich auf die Rieberschlagsverhältnisse in Rassau überhaupt. Bis zum 25. August fielen auf dem Feldberg im Taumus 214 Millimeter, bas sind 2,14 Setioliter an fden Quadratmeter. Nur einmal, im August 1924 wurde diese Jiffer erreicht sonst nie wieder in der Geschichte der heimischen Wetterkunde. Sonst allen im Durchschnitt 90—100 Millimeter.

Boltschor Sochheim a. M. Bir haben vor furger Bei einmal über die Bilbung von Chorgruppen innerhalb des Deutschen Arbeitersangerbundes berichtet. Eine solche Gruppe besteht im "Blauen Ländchen" mit den Bollschören Erbenheim, Sochheim, Mebenbach; Nordenstadt; Wallau und Wider Die Arbeiten ber Gruppen bestehen in gemeinsamen Rongerten Werbesingen und Lehrgangen jur Forberung der Gesangetul-tur. Ein erstes großes Konzert der erwähnten Gruppe findet am Sonntag, den 22. November in Hochem statt. Wenn schon vielerseits die Existenz des Bollschores Hochem aner-lannt wird, so dürste es wohl sit viele mit dem Verein sympathifierenden Manner und Frauen eine Luft fein, bemfeiben als fingendes Mitglied anzugehören. Wir betonen bie Berbunbenheit zwischen ber wertfatigen Bevollerung und bem Bollschor Sochheim um fo mehr gerabe im jegigen Mugenblid, um das Bertrauen zu rechtfertigen, das die auswärtigen

Bereine in ben Bollschor Sochheim feben. Anmelbungen ber Darffe, immer freudig aufgenommen.

Sinweis. 12000. Am Jahresrente für einmall gebuhrt besonder Jahlung von 2.— Um. Lefen Gie ben Profpett ber bin ehrenvollen lage beigegeben murbe.

#### Reift in Deutschland!

Anlaglich ber Aufhebung ber Sunderimarlgebabt Auslandsreifen bleibt weiter bedeutsam, daß in dieser bie beutsche 3 ab I ung straft nach Möglichleit dem Relauf ber beutschen Bollswirtschaft erhalten werden soll. Beilfraft ber beutschen Baber, bie Schonheit ber beutst Lanbicaft, ber Reichtum an Schopfungen baulicher und im lerischer Ruliur, die Leistungen ber Berkehrsunternehmung ber Bahn, bes Krafiwagens, ber Schiffahrt, wie ber L fahrt bie Darbielungen ber Beherbergungs- und Bert gungsgewerbe stehen in Deutschland auf der Höhe, dah wirllich sein Opfer ist, vollswirtschaftlichen Erwägungen gend, Kräftigung und Erholung im deutschen Lande nicht in fremden Ländern zu suchen, es sei denn, dah besonders dringende Gründe etwas anderes bedingen. ill gerade in dieser Zeit der Ruf berechtigt: "Reist in Deutschaft deutsche Bäder und Erholungsorte, den deutsche Schiffel" — Auch wenn die Sauptreiseit vorbei ist, jo dürfte diese Mahnung für die gesundheitlich wohltätige Zeit des Spötsommers noch angebracht sein. wohltätige Beit bes Spatfommers noch angebracht fein

bem ber Antauf von Devijen in bejdrantiem Dage # laffen worben ift, tann ber Bolfsbund beutiche Kriegsgruf fürforge nunmehr Sonberauftrage ber Angehörigen, wit richtung von Grabzeichen, Rrangnieberlegungen, Bepfland gen und Beichaffung von Lichtbilberaufnahmen wieber führen. Auch wird es, soweit es sich jeht übersehen wirdlich sein, die Schmudung der Kriegergraber an Totengebentiagen im November in dem üblichen Umfange

gunchmen. Wiel Gonee ju erwarten? Der biesjahrige falend möhige Commer bat fich bisber noch wenig bemertbat macht. Der Juli war magig warm und überaus nali August wird unter Rormal ausfallen, hat er bod an De bisher überhaupt noch nichts gebracht, bagegen aber bich Regen In ben Morgen unb Abenbitunben treten reits Rebel auf, man fann sagen die ersten herbstinebel ein Zeichen von viel Winterschnee." Wenn diese Regel webehalt, mussen wir uns auf einen schneereichen Winter gebrungen.

maden. Mehrelaftung von Laftfraftwagen und Anbange Alebertiaftung von Lastrastwagen und Andulus 2000 Beie Beobachtungen gezeigt haben, werden Lastrastwaund ihre Anhänger sehr häufig weit über das zulät Ladegewicht hinaus beladen, obwohl die Gesamtgewich grenzen für Araftschrzeuge und ihre Anhänger im vot Jahr im Interesse der Araftschrzeugbesicher erhöht wobsind. Der Berkehr mit überlasteten Fahrzeugen hat enwisindliche Schödigung der Araftschen zur Tales die empfindliche Chabigung ber Stragen gur Folge, bie umio weniger hingenommen werben fann, als bei ber gi martigen Finangnot fur bie Wegeunterhaltung nur noch beschräntte Mittel jur Berfügung steben. Daneben gefahr überlaftete Fahrzeuge ben übrigen Berfehr und ihnnen Schabigung von Gebauben an Durchgangestragen beitre Die mit ber polizeilichen Ueberwachung bes Rraftfahrzeug fehrs betrauten Dienststellen bes Lanbes find baber prechend bem Borgeben anberer Lanber angewiesen mo burch gelegentliche Rontrollen ber Laftfraftwagen und Anhänger auf die Einhaltung der zuläsigen Belaftung zuwirfen Bei nachgewiesener Ueberlastung haben Krafts zeughalter und suhrer empfindliche Bestrafung zu gest tigen. Die Reichsverordnung über Kraftfahrzeugverkehr außerbem vor, daß die Polizeibeamten eine dem Ito-gewicht entsprechende Entladung fordern tonnen, für ber Salter bie Roften tragt.

#### Betterbericht.

Rach einer porübergebenben Befferung bes Metters be ein flaches Zwischenhoch hat eine neue Inflone von land ber einen weit nach Guben reichenden Ausläufer bie Bislana geschiett. Unter seinem Einfluß ist wieber ichlechterung zu erwarten.

### Fener auf Schloß Erlan.

Coppright by Greiner & Co., Berlin NW 6. (Rachbrud verboten.)

#### 14. Fortfehung.

Sie hatte ihm borgelesen — aus "Bilhelm Meisters Banderjahren" — und bann hatte eine Stelle, die fie mur halb berftand, ihnen Anlah gu einer langen und lebhaften Unierhaltung gegeben, in deren Berlauf Erich Barn-bal eine so intime Bertrautheit mit der älteren und neuen Boethe-Literatur an den Tag gelegt hatte, daß War-garete sich nicht hatte enthalten können, ihrem Erstaunen über seine Belesenheit Ausdruck zu geben. Freisich bereute pe sogleich eine Neuherung, die ihn vielleicht auf schwerz-liche Weise an sein Gebrocken erinnert better aber des liche Beise an sein Gebrechen erinnert hatte; aber bas ftille Lächeln auf bem Untlig bes jungen Mannes war Beweis genug bafür, bag ihre Worte teine Empfindung

peinlicher Urt in ihm gewedt hatten.

"Die Natur ist ihren Geschöhfen eine gütige Hel-zerin, Fräulein Corbach," sagte er. "Sie hat mir gleich-zen als Ersah für das erfoschene Augenlicht ein vorzüg-liches Gedächtnis gegeben, dem nicht so leicht wieder ent-zichnindet, was es einmal in sich aufgenommen. Werden Ste mir's glauben, wenn ich Ihnen sage, daß ich troh-meiner langen Blindheit noch immer eine ganz bestimmte und wahrscheinlich auch haldwegs zutressen Borsellung von dem Aussehen der meisten Dinge habe? Ich hatte ia die Schönbeit der Welt beinabe vierzehn Kabre lang ja die Schönheit ber Welt beinahe vierzehn Jahre lang mit jehenden Augen geniehen burjen. Und ich bin barum, wie ich meine, sehr viel besser daran als die meisten meiner Beibensgesährten, benen sich die Bunder bes Lichts und der Farbe niemals offenbart haben, weil sie schon in der Duntelheit geboren wurden."

"Aber wie schwer miffen Gie gerabe beshalb an-fanglich unter Ihrem Unglud gelitten haben, herr Barnbal!"

"Unfänglich - vielleicht. Ich erinnere mich recht gut,

baß ich fogujagen ein gang neues Leben anfangen mußte. Und babet ging es ohne einigen haber gegen bas Schict-fal wohl fcwerlich ab. Aber bas ift langft übermunden — so lange schon, daß ich mich gar nicht mehr entsinne, wann mich jum letten Wale die Berzweiflung gepactt haben mag. Ein Blinder ift genötigt, sich seine eigene Belt ju ichaffen, und ich vermute, bag bie, welche ich mir aus verflärten Erinnerungen und neuen Sinneseinbruden aufgebaut habe, die Wirtickfeit an Schönheit weit über-trifft. Seien Sie versichert, mein verehrtes Fräulein, daß eine Wiedertehr meines Sehvermögens für mich zu-nächst nur eine Fülle von Enttäuschungen im Gesolge haben würbe."

"Und biese Wieberkehr ift boch noch nicht gang ausgeschlossen — nicht wahr? Die Runft ber Aerzte ist ja soweit borgeschritten, und man hort bon so vielen munberbaren Ruren - -

Alber ber Blinde hinderte sie durch ein gelassenes Kopf-schütteln, ihre wohlgemeinte Rede zu vollenden. "In dieser Hinsicht gibt es keine Hossung mehr für mich. Mit Schreden bente ich noch an die zahllosen Untersuchungen und ärzisichen Experimente, benen ich mich als Rnabe habe unterwerfen muffen. Dein armer Bater fonnte und wollte es ja nicht glauben, daß meine Blindheit un-heildar sein sollte. Er, der leidenschaftliche Kunstfreund, der alles, was ihm das Leben schmidte und lebenswert machte, nur durch das Auge empfing, litt ja unter der der meinten Furchtbarkeit meines Schichals wahrscheinlich viel mehr als ich felbft. Und es gab taum eine Autorität auf bem Gebiete ber Augenheilfunde, an die er fich nicht um Rat und Silfe fur mich gewendet hatte. Man gab fich ja auch rebliche Mube. Alle erbenflichen Ruren und fogar eine eingreifende Operation mußte ich über mich ergeben laffen. Aber es war umfonft, und ich empfand es geradezu als eine Erleichterung, als endlich auch mein Bater feine lette hoffnung begrub." Er hielt inne, benn fein feines Ohr, bas bie leifeften

Geräusche auf weite Entfernung hin mahrnehmen tonnte, hatte ben Rlang eines nabertommenben Schrittes gehort, und mit einer gewiffen Unruhe manbte er nach fener Richtung hin ben Ropf.

"Ber tann bas fein?" fragte er. "Es icheint, baf ein

Fremder fich im Bart befindet. Denn bas ift ein Scholl

ben ich nicht fenne."

Margarete erhob sich, um ihm Aufflärung zu wo schassen, und nach Berlauf einiger Setunden sagte sier "Es ist mein Bater, Herr Barndal — und es scheint daß er mich sucht."

"So wollen wir ihn auf unfer Sierfein aufmertind machen. — Bitte hierher, herr Brofeffor!" Brofeffor Corbach war auf ben Buruf bin für chie Moment stehengeblieben; bann aber fam er eilist Schrittes naber. Und als er aus bem Schatten ber Baum auf bas noch bon ber Conne beschienene Aussichtsplata auf das noch bon der Sonne beschienene Aussichtsplätzt hinausirat, erschraf Margarete in innerster Seele vor den verstörten Ausbruck seines Gesichts und vor dem unstetet saft irren Blid seiner suchenden Augen. Er war darhant und in seinem Arbeitsanzuge. Den Hemdfragen hatte weit zurückgeschlagen, und das lange graue Haar hing ist vor den der Schläsen, wie wenn er mit beiden Handelberin genühlt darin genühlt batte. barin gewühlt hätte.

"Wo ist Herr Harrison?" fragte er heiser. "Ich muß ihn sprechen."

Margarete wuste ihm die verlangte Austunft nicht geben, und mit einem tiefen Atembuge, der fast wie ein Sichnen Hang, lieh der Prosessor sich auf die Marmon

"Man fagte mir, er fei in ben Bart gegangen. Abeich fuche ihn ba fcon feit einer halben Stunde. Bo, but henter, tann er benn fteden?"

Denter, tann er benn steden?"

Er hatte von dem jungen Blinden gar keine Nokk genommen, und sein Benehmen war gewiß nichts weniger als höslich. Erich aber beeilte sich nichtsdestoweniger, artigsten und verdindlichsten Zone zu sagen:
"Bielleicht würden Sie ihn drüben in den Gewächt häusern sinden, derr Prosessor! Ich weiß, daß er sich um diese Tageszeit zuweilen dort ausbält."
"Der Teusel mag wissen, wo Ihre Gewächshäufer liegen," gab Prosessor Corbach darsch zurück. Ich erschöpft, wie ein gehehter dund. Dies ist sa kein gart erschöpft, wie ein gehehter dund. Dies ist sa kein glauben, daß Ihr Mr. Darrison sich gestissentlich wir verstedt."

Wortfehung foigt-

Germende

Rad Mitteilun bkausjaat ien, Roggen und ben. Dieje Feft Landwirte au wirtichaftseigen iht auf Saats ant ober and für bie Lan loung bodies t Ernteminbert ungen zur Di aller 9101 ger ten wieder gelentbeit fame nu bodimertiges. und por allem Saatgut. Ep bes Roggens 15 fei bemge maljant-Rogg gujarium geb Der Gelbm und auch t ten. Tropben ben Begug ane und burchaus ewielen. Jeber wittlidatt in anerfaunte 9 gefreibe eint geldaften b teibe, etwa S altnis in 3al ura Geichafte Genoffen Mer fein. Es bei feiner ei Genoffenid de einlag Bur Berfi efeits im ent Landwirt lie 34 manden lenschaften bmirten ber Rauf pon mmen wir a 35. bemnäch ein übert ah einer Lo k Form, Inl Khize zu er been Idon

> bemengen 31 Eine n Musb

Mejem Berb

Der Man

und fein,

stungsgemä

Sand ber

bwirt geling

Die Einfuh Berichleppur ters, aus b Boni von 1 bie Larv in elnem und feine gierung fofo amid;nittling nod 100 toll Italien ( e Lobens hten ber glich franti oft jum 21 cheffor Ma hen und an ftarte R Schwäch diafers in n Provin eftellt wo Diirol. llichiten Gi hmajmahm geboten, tinban brol earbe, gumal Berer Rame

ant Gorge !

Das Freu Mainz 1 Hochhein

albzeit für

dungen ber dantsaung. In der seiten Rummer des Blattes ist ber Dantsagung der Familie Hofmann zu unserem Beeinmisse bie "Sängervereinigung" übersehen worden. Auch
est ber ber benebenderer Dant für den erhebenden Grabgesang
est ber ehrenvollen Nachruf mit Kranzspende. Familie Hofeutigen

# Verwendet hochwertiges Saatgut!

Möglichteiten gu feiner Beichaffung.

dieset 3 dag Mitteilung ber Pssanzenzüchter ist von den für die en soll 2 den sein gelten Dereitgestellten Originalsaatgutmengen — diese den sein Moggen und Gerste — disher fast nichts verlauft vand ist und ist Landwirte aus Geldmangel die erforderliche Saat aus rnehmung der Birtschaften und Gerste nahmen mollen. Des murde den rnehmund der Die erforderliche Gaat aus wirde der Die erforderliche Gaat aus wirde der Die der Die datgutwechjel, d. h. auf den Bezug von Oriodhe, dah diaat oder anerkannter Abjaat, bedeuten und große Gestaungen diaat oder anerkannter Abjaat, bedeuten und große Gestaungen die für die Landeskultur in sich schließen; denn die Nichtschließen der Ernteminderung zur Folge haben. Alle anderen Aufschließen zur diese Biot gewiß auch in diesem Serbst von den Landeskultur in Deutschließen. aller Rot gewiß auch in diesem Serbst von ben Land-icht wieder geleistet werden. Aber in das einwandfreis Abeit tame nun bei Berzicht auf Saatgutwechsel vielfach in hochwertiges, vielleicht jogar unreines, schlecht teimenund vor allem in ben meiften Gallen auch ungebeis-Saatgut. Speziell Die Fularium-Rrantheit (Schneeldimsland. Robbes Roggens ift in biefem Serbst wieder recht schlimm, is lei bemgegenüber besonders barauf hingewiesen, bag briegegrafe imaliaat-Roggen von ben Zuchtern grund faglich ge-Sufarium gebeist geliefert wirb.

Der Gelbmangel in ber Landwirticaft ift frellich wieder a dend auch billige Rredite sind nur ausnahmsweise zu rieben an den. Trohdem gibt es manderlei Möglichteiten ben Bezug anerkannten Saatgetreibes. Zunächst sei auf die imfange wind durchaus gute Sitte des Taulches "in natura" infange wieden. Zeder Landwirt, der eine Zuchtstätte oder Saatschiefen. Zeder Landwirt, der eine Zuchtstätte oder Saatschiefen die erreichbarer Rähe weiß, sollte Originalsaat merkannte Absaat gegen eine entsprechende Menge von interfante Absaat gegen eine entsprechende Menge von anersannte Abjaat gegen eine entsprechende atenge einerfat anersannte Abjaat gegen eine entsprechende atengachen is nah getreide eintauschen. Die Züchter sind zu diesen einsachen is nah geschäften durchaus bereit, sie nehmen auch and eres aber ichteide, etwa Hafer oder Gerste, im entsprechenden Wertsander ist in Indiana. Gehr gute Vermittler für diese in treten in Jahlung. Gehr gute Vermittler für diese in ireten in Genockendigste lönnen und müssen soden insbesondere ib stand in die eine die einsach geschen die einsach geschenden. Genoffenicaften und ber ortsanfaffige folibe bler fein. Es ift ein einfachet Borgang, bag ber Land-Regel m bler sein. Es ist ein einfacher Borgung, Zuchter bezeich-Binter gewille bei seiner eigenen ober einer ihm vom Zuchter bezeich-Inter gewille Menge Mahlbeibe einlagert, das durch Garantie der einlagernden die zur Verfügung des Züchters gehalten wird, der nun entsprechenden Wertverhältnis Originalsaat an Landwirt liefert.

Ja manden Fallen wird es ferner möglich fein, daß bie Mallenichaften funftige Anlieferungen von Mahlgetreibe ben Rauf von Saatgut in die Sande befämen. Schlieglich 35. bemnachft noch ben Lagerichein für Getreide, tin übertragbares Wertpapier werben foll. Der 

### Eine neue Gefahr für den Beinbau. Ausbreitung bes Bodlafers in Italien.

Die Ginfuhr ameritanijder Schnittreben italienijder Bro-Derigleppung des Bodtafers, des rottopfigen Eichen-fters, aus den verseuchten Gebieten Gudtirols und Rord-liens verhindern. Als im Jahre 1929 Professor Luigi Moni von ber Weinbauversuchsanstalt in Cornegliano als der die Larve des Schädlings im Holz einer zweisährigen die karve des Schädlings im Holz einer zweisährigen die in einem Weingarten in Sasegana (Provinz Trevilo) d und seine Entdedung befanntgab, sperrte die deutsche dierung sosort die Grenze gegen die Einfuhr anfälliger inschinittlinge. Der Bodläser kommt in Amerika dürste vor von dort ist er auch mit desallenen Redenschnitten Italien eingeführt worden. Er greist — das ist das Italien eingeführt worden. Er greist — das ist das Ige Lobenswerte an ihm — nach den übereinstimmenden ist den der Forscher gesunde Städe nicht an, sondern glich trankbeitsgeschwächte, die er durch seine Bohrardeit at ost zum Absterden dringt. Im vergangenen Jahre stellen solessor Wanzoni, Weinbauinspektor Anton Kosler aus kasen und andere den Kaser schon an vielen Stellen seit. ie starte Neblausverseuch ung und die daraus folnde Schwächung der Stöde hat die Berbreitung des
idläsers in der letzten Zeit erschreckend gefördert. In
then Provinzen Italiens ist der Schäbling einwandsrei
stellt worden, so in Istrien, Triest, Görz, Udine und
ihrte l. Wenn der Bodtäser auch nicht einer der genlichsten Schädlinge ist und wenn sich die beutschen Abhrindsten Schädlinge ist und wenn sich die demischen Abhrindsten schädlinge ist und wenn sich die demischen Abhrindsten die Schäden zu erinnern, die dem deutschen
d geboten, an die Schäden zu erinnern, die dem deutschen
einbau drohen, wenn der Kaser auch bei uns eingeschleppt
abe, zumal er auch andere Holzarten — daher sein derbe, zumal er auch andere Solgarten — baber fein better Name: Sichenbohrtafer — anfällt. Reine übertrietene Sorge ist am Plate, aber noch weniger Rachläffigkeit,

# Sandball der freien Turnericaft

Das Freundschaftsspiel Sochheim 1. gegen die Freien Tur-ler Mainz 1b endete nach flottem, spannendem Berlauf 6:5 balb Dochheim (1:3). Mainz hat als Platverein die erste balb kit für sich. Die Hochheimer Stürmer haben ihre pla-lerten Würfe neben oder über das Tor geworsen; das ein-

sige Tor, bas Hochfeim vor Saldzeit erzielte, hat sogar ein Mainzer Berteidiger nach einem energischen Alleingang zum Wlainzer Tor erzwungen. Daß solches Unternehmen nicht immer zum Ersolg führt, mussen sich die Berteidiger wohl sagen laffen. Es mare fogar ju untersuchen, ob nicht bie Berteibigung burch ihr weites Aufruden bie Tore por halbzeit verschulbet hat. Die 2. Salfte des Spieles brachte Sochheim in Fahrt: Der Sturm konnte hintereinander das Spiel in gleichen Abständen gewinnen. Mainz hat noch 2 Tore erzielt die aber an dem Sieg ihrer Gaste nichts anderten.

# Aus der Deutschen Turnerschaft

Turngemeinde Sochheim am Main, 1845 E. B. Der vergangene Sonntag brachte für die Igd. in zweifacher Sinficht volle Erfolge. Sowohl die nach Mainz zum Mannschafts Wettfampf, an ben Geräten zwischen Iv. "Jahn" Mainz, Iv. 1846 Mainz Beisenau u. Igd. Hochheim a. M., als auch die zu ben 7. Taunustampfipielen nach Sofheim a. Is. entfandten Turner brachten ben Beweis, dag innerhalb ber Igb., ber eble Turnfport auf allen Gebieten tuchtig geforbert wirb. - Die in Maing tampfende Mannicaft in ber Befegung: Bud Joj., Raifer B., Treber L., Sud R., Ballenwein D. und Blum G. teilte fich mit bem Iv. "Jahn" Mainz mit je 407% Puntten den 1. Sieg, während Iv. 1846 Mainz-Weisenau mit 371 Puntt. den 2. Sieg bavontrug. Der Kampf welcher sich reibungslos und bei gutem Wetter mehr ibeasen Turnplatz des Tv. Jahn" abspielte fand ben ungeteilten Beifall ber 3u-ichauer. Die höchfte Bunftgahl bei bem Wetttampf erreichte unfer Turner Blum mit 85% B. - Bahrend bie Geräteturner in Mains um ben Sieg tampften, zeigten auch die in Sofheim a. Is. ftartenden Leichtatlethen L. Staubach und Albert Gröning beachtenswerte Leiftungen. In Dreitampf wurde Staubach mit 57 Punkt. 3. Sieger während Gröning mit 53 Punkt. den 6. Sieg errang. Im Einzelkampf Rugelstoß erreichte L. Staubach mit einem Stoß von 11.10 Meter den 2. Sieg und Albert Gröning im Weitsprung den 1. Sieg mit 6.33 Meter. Wenn man beachtet, daß über 300 Weitsämpser aus allen Teilen des Mittelrheinkreises bei den Taunuskampspipielen um den Sieg kömpsten de sien der Veistungen unserer Sieg fampften, jo find die erreichten Leiftungen unferer Turner umfo höher einzuschäten. Wir wollen munichen und hoffen, daß die Teilnehmer bei bem am tommenben Conntag ftattfindenden Lorelenbergfeit ben Turnern und Giegern vom vergangenen Sonntag nachahmen und ebenfalls mit guten Erfolgen heimtehren. - R. B. Den Ditgliedern ber Turngemeind, B. Kaifer und Mib. Groning wurden vom Reichsausschuß für Leibesübungen, Berlin bas Deutsche Turns und Sportabzeichen verlieben. Gut

Deutscher Turniag in Berlin

Der infolge ber wirtschaftlichen Rot von Danzig nach Ber-lin verlegte 21. Deutsche Turntag, der etwa 400 Abgeord-nete aus allen Turntreisen ber D.I. vereinigte und in ber großen Turnhalle des Berk ner Sportforums abgehalten wurbe, wurde ju einer bedeutenben und machtvollen Kundgebung Reben ben großen Puntien ber Tagesorbnung (Bildung bes Rreifes Ansland, Wablen, Sentung ber Beitrage Abtommen mit bem Deutschen Luftsahriverbond und bem Deutschen Fechterbund; verdient die Ansprache bes früheren Reichswehrministers und Kreisvertreters von Bapern, Gestler, "Bater-ländische Aufgaben der D.T. in unserer Zeit" hervorgehoben zu werden Der Redner forderte die Einheit des deutschen Bolles unter Ausschaltung des Klassenfampfes und der konfeffionellen Gegenfage,

# Ans der Umgegend

Flörsheim. Am tommenden Samstag, ben 5. Sept. begeht ber Turnverein Florsheim bas Fest der Weihe seiner neuerbauten Turnhalle. Die Halle beren Material aus bem Abbruch einer Fliegerbarade vom Großen Cand bei Maing ftammt, ift über 600 qm groß und faßt ca. 1200 Personen.

Flörsheim. Gestern abend gegen 6 Uhr wurde beim Neuwingertsweg in der Nähe der Opelbrüde der Ujährige Sohn des Herrn Josef Hart, Untermainstraße, als er die Chaussee überschreiten wollte von dem Personenwagen des Herrn Grauliche in Florhseim übersahren und sa schwer versletzt, daß er bald daraus starb.

Der Kindestod in Leihgestern ein Ungludsfall.

(:) Gießen. Bei ber Landesfriminalpolizei in Bießen wurde von Angehörigen der Familie Brudel in Leihgestern Der Revolver abgeliefert, burch ben - wie bereits gemelber 10 Jahre alte hans Brudel ben Tod gefunden hat. Die Baffe foll in ber erften Befturgung in ein Bersted gelegt worden sein. Da irgendwelche andere Berdachts-momente nicht bestehen, wird setzt als sicher angenommen, daß der Junge mit der Wasse gespielt und dabei durch einen Unglügsfall den Tod gesunden hat.

(:) Rüffelsheim. (Beil fie verlaffen wurde.) Ein in einer hiefigen Gaftwirtschaft beschäftigtes 20jähriges Dienstmädchen hat seinem Leben mit Leuchtgas ein Ende gemacht. Das Mädchen soll von seinem Bräutigam verlassen

(:) Griesheim. (Bom Auto angefahren.) Auf ber Straße nach Griesheim wurde eine 29jährige Bertäuferin von einem Auto angefahren. Die Berunglücke wurde von ber Rettungswache mit Beinverlegungen nach ihrer Boh-nung in ber Eichbergftraße verbracht.

(:) Brensbach. (Buben fireiche.) Einem hiefigen Autobesiher wurden an seinem Wagen, den er bei einer Geschäftssahrt in Höllerbach abgestellt hatte, die Reisen an zwei Rädern durchstochen. Die Täter sind unbekannt.

(:) Camperiheim. (3 mifch en landungsplag für ben Europaflug.) Der Mittelrheinische Berein für Luftfahrt e. B. Biesbaden, veranstaltet Mitte September einen Zuverläffigfeitsflug burch Europa, mobel als Breis ein Fluggeug ausgeseht ift. Muf ber gur Lampertheimer Gemarkung gehörenden Bonau, die schon oft als Flupplat diente, wurden dieser Tage Messungen vorgenommen; bas Gefande ift als Zwischensandungsplat für ben

Europaflug vorgeschen.
(:) Bad Nauheim. (Botschafter von Dirksen in Bab Nauheim.) Der deutsche Botschafter in Mostau, von Dirksen, ist zum Kurausenthalt hier eingetroffen.

Deutscher Sängertag in Maing.

(:) Mainz. 21m 3. und 4. Oftober findet in Mainz ber Sangertag des Deutschen Sangerbundes statt. An ihm werden die Abordnungen der Besangvereine aus allen Teilen Deutschlands, Desterreiche und ben abgetretenen Bebieten teilnehmen. Gine Reihe ausfandifcher Gejangvereine sind ebenfalls gemeldet worden. Um 3. Oftober findet ein Begrüßungsabend statt. Der Borsigende des Sessischen Sängerbundes, Ministerialrat Siegert, wird den Borsit der Tagung übernehmen. Mit Rudficht auf die große Bebeutung des Sangertages hat der Borfigende des Seffifchen Sangerbundes für ben 3. Oftober eine Bundesvorftandsfigung einberufen.

Ausklang bes Weinbautongreffes.

(:) Bingen. In zahlreichen Omnibussen verließ die Mehr-zahl der Gäste die Stadt Bingen, um sich unter Führung von Fachleuten die Weinbaugegenden Rheinhessens und der Bergstraße anzuschauen. An der Grenze des Kreises Bingen verabschiedete sich der Kreisdirektor von Bingen mit einer herzlichen Ansprache von den Gasten. Besonderes In-teresse fanden die großen Muttergarten in heppen-heim an der Bergstraße. Man fonnte allgemein feststellen. daß besonders die Bafte aus Burttemberg und Baden vieles in den rheinheififden Unlagen fanden, mas ihnen neu war und was ihre Begeisterung auslöfte, eine warme Anerkennung für bie rheinischen und beffischen Binger. Die Sahrien nahmen in Oppenheim ihr Ende, wo der hiftorifche Rufertang aufgeführt murbe.

Bur Beerdigung des Reichstagsabg. Gemeinder.

(:) Darmftadt. Um Bufammenftofe bei ber Beerdigung bes Reichstagsabg, ber RSDUB. Gemeinder zu vermeiden, hat das Polizeianst Darmstadt das Leichenbegängnis auf die Trauerseier auf dem Baldfriedhof Darmstadt bes schränkt. Diese Mahnahme ist darauf zurudzuführen, daß das Posize i amt zur Bedingung gemacht hatte, daß abgesehen von der Sargwache keine unisormierten Su-Leute an dem Trauerzuge teilnehmen sollten. Da die Leitung der nationalsozialistischen Bartei aber erklärte, kein-Berantwortung für die Durchführung dieser Maßnahme übernehmen zu können, ist die oben erwähnte Einschränfung ersolgt, um unliedsame Zwischenfälle von vornherein unmöglich zu machen. Auch die Kirchen behörde hat dem Bernehmen nach ebenfalls für die Trauerseier auf dem Friedhof bezüglich der Teilnahme Uniformierter gemilse Einschränfungen gemacht. miffe Ginfdrantungen gemacht.

Meberfahren und getofet.

(:) Worms. Auf der Landstraße bei Bad-Dürfheim wurde der Arbeiter B. Bierheller aus Eich, als er seine Ma-schine nachsehen wollte, neben seinem Motorrad von einem aus Richtung Worms kommenden Personenauto ersaßt, überfahren und fotort getotet

:: Johannisberg (Rheing.). In der Nacht wurde an der Schamari-Mühle Johannisberg der 25 jährige Jimmermann Franz Weisel aus Geisenheim erschossen. Er hatte versucht, in die Weinklause "Schamari" einzubrechen, wahrscheinlich um die nach dem Stiftungssest des Gesangvereins Gintrachi" nermutete größere Losse zu stehlen Der Re-"Eintracht" vermutete größere Raffe gu ftehlen. Der Befiger der Mühle Schamari begab fich mit seiner Flinte in den Garten, wo ein Eindringling auf ihn zufam. Der mehrmaligen Aufforderung, stehen zu bleiben, andernfalls geschoffen werde, fam dieser nicht nach; er drang vielmehr mit
einem Krüdstod auf Schamari ein, der in der Notwehr die Blinte losdrudte.

Berungludt oder ermordet?

:: Kirchhain. Im Kreisort Momberg ist man um ben Biehhändler Blumselb besorgt, ber am 25. August nach Gießen suhr, bort vier Stüd Bieh verkauste und mit dem Erlös von über 4000 Mark nach Franksut weiterreiste. Bon dort aus sehlt trot aller polizeilichen Rachsorschungen jede Spur. Man vermutet, daß Blumselb einem Berbrechen zum Opfer gesollen ist. den gum Opfer gefallen ift.

Die Borgenfur in der "Kaffeler Boft".

:: Raffel. Muf ben Ginfpruch bes Berlags gegen bie Borzensur mehrerer Kriminalbeamter in der "Kasseler Bost" am 6. August teilt der Oberpräsident mit, daß er keine Ber-anlassung habe, gegen die Beamten vorzugehen. Der Berlag bat, wie bereits gemelbet, fofort Strafantrag gegen bie betreffenden Kriminalbeamten wegen Rötigung im Amte gestellt, da ihr Vorgehen den gesehlichen Bestimmungen widerspreche. Das Straspersahren ist im Gange und wird die ersorderliche Klärung herbeisühren können.

:: Gelnhaufen. (Tod an ber Dreich maichine.) In Birnstein wollte ber 31 jahrige Gastwirt Bolg die bet Drescharbeiten befett geworbene Strohpresse nachsehen. Er geriet babei mit bem Ropf in die Breffe, als fie gerabe in Bewegung gefeht murbe. Bolg erlitt fo ichwere Schabelverlegungen, daß er alsbald ftarb.

:: Braubach. (Feuer auf einem Gutshof.) Auf bem zu ben Freihr, v. Preufchen ichen Guter gehörenben hof Reuborn brach in ber letten Racht ein Schabenjeuer aus. Als die Feuerwehren aus den umliegenden Ortschaften am Brandherd eintrasen, — der Hof liegt eine Stunde von der nächsten Ortschaft entsernt — standen die Scheune und die angebauten Stallungen bereits in hellen Flammen. Mit großer Mühe retteten die Angestellten des Hofes das Bieh aus ben brennenden Gebäuden, mahrend die gesamte Ernte ein Raub der Flammen wurde. Die Scheune und die Stallungen brannten nieber, boch tonnten Die Feuerwehren ein Uebergreifen des Feuers auf das Gutsgebaude ver-huten. Die Löscharbeiten waren außerordentlich schwer, weil das Baffer aus zwei Brunnen herangeholt werden mußte, die Brunnen aber nahe am Berfiegen waren.

:: Cimburg. (Fifder ertrunten.) Ein Fischer, ber amischen Limburg und Beilburg fein Handwerf aus übte, stieß mit seinem Kahn gegen ein Wehr. Der Kahn fippte um und ber Fischer stürzte ins Wasser. Tropbem er ein gutes Schwimmer war, gelang es ihm nicht, bas Ufer zu erreichen. Er ertrant in den hochgehenden Fluten.

:: Marburg. (10000 Mart Beritcherungs-gelber veruntreut.) Der Inhaber eines hiefigen Baugeschäftes stand vor dem Erweiterten Schöffengericht unter ber Anklage, in ben Jahren 1925 bis 1930 die Invalidenversicherungsbeiträge für die bei ihm beschäftigten Ar-beiter im Gesamtbeirage von eiwa 10 000 Mark nicht abge-führt zu haben. Das Urieit sautzte auf drei Monate Ge-

Igebühr !

in Deut eisezeit ich dheitlich ich ot fein-

Bepflang

Make mi

bftnebel |6 Unhänge aftiraftma as zulöll

hoht work en hat de bei der de bei der ges ur noch en gefahr fonnen tfahrzeug iefen work

gen und n Kraftfo den Hoge

Betters b ne von off isläufer wieder in Shall

g za ver te sie: es scheink ufmertfatt. für einer er Bäum

tsplätiches e por ben barhaup hing ihm en Händen

"Sch muß ft nicht su ft wie ein Warmon

gen. other ine Rotis s weniger

Gewäcke ächshänfes "Ich hin kein start tein start te beinabe ntlich bas

folgth

## Friedrichshafen-Brafilien.

Mit bem Zeppelin in fnapp brei Tagen.

Bernamenbuco, 2. Sept.

Das Luftfdiff "Graf Zeppelin" ift am Sams-tag abend 9.30 Uhr in Friedrichshafen aufgeftiegen und am Dienstag abend eima 8.30 Uhr in Bernam . buco (Brafilien) eingetroffen.

Es hat fomit eine Strede, für die ein moderner Dampfer mehr als drei Wochen braucht, in fnapp drei Tagen - genau zwei Tage 23 Stunden - jurüdgelegt.

Wieder hat das Luftschiff bamit eine außerordentliche Leiftung vollbracht, die hochfte Anerkennung und Bewunderung verdient. "Graf Zeppelin" erhielt in Bernambuco einen begeisterten Empfang. Das Luftichiff überflog die Stadt unter dem Pfeisengeheul der Schiffe und Fabriken. Große Menschennengen in den Straßen und auf den Brücken zweizerten dem Luftschiff zu, das erleuchtet und wiedrig sliegend südwärts nach dem acht Mellen entsernten Winglesde weiterstog. Die Landung erfolgte gleit wed lichen Flugfelde melterflog. Die Landung erfolgte glatt und ficher Litte und 9 Uhr abends.

### Italien und Batifan.

Einigung über bie weltliche Altion.

Rom, 2. Ceptember.

Im Laufe ber Besprechungen zwischen bem Batitan und ber italienischen Regierung, in benen die Auflösung ber Jugendvereinigungen ber fatholischen Attion und die Tätigkeit der fatholischen Attion zur Debatte stand, gelangte man, wie bereits bekannt, zu einer Einigung, die auf solgenden Grundsähen aufgebaut ist. Die katholische Alkion wird als reine Diözesan-Angelegenheit bestandt, die dieset den Bischen unterstellt ist. Durch die handelt, die direkt den Bijchofen unterstellt ist. Durch die Bischofe ersolgt auch die Bestellung der kirchlichen und weltlichen Führer. Als Führer sind Personen, die der Opposition gegen das Regime angehören, ungeeignet.
Ihren religiösen Zielen entsprechend beschäftigt sich die katholische Altion nicht mit Politik. In ihren äußeren Organisationssormen enthält sie sich insolgedessen auch aller Dings die überkommensennehen für notitische Narteien Ger

Dinge, Die übertommenermagen für politifche Barteien das rafteriftifch find. Alls Fahne ber Lotalverbanbe ber Aftion bient die Rationalfahne. Comeit innerhalb bes Berbandes Zusammenschliffe nach Berussgruppen gurgeit bestehen, gelten fie als ausschliehlich zur Berfolgung spiritueller und religiofec Ziele gebilbet und verpflichten fich ferner, baran mitjuarbeiten, bag bie legale Gewerlichaft, ber fie angehören, in immer umfaffenberem Mage ben Bringipien ber Bufant-menarbeit ber Rlaffen und ben vom Staat gefegten fogialen

und nationalen Zielen gerecht wird.
Die der fatholischen Aftion angehörigen Jugendver-bände bürfen Platate und Abzeichen führen, die genau den von der Aftion zu verfolgenden religiösen Zielen ent-iprechen. Mis Hahne ist teine andere Fahne zugelassen als die Rationalflagge mit Ausnahme von Prozessionsfahnen. Die Lotalverbanbe enthalten fich aller fportlichen und ber Ror-perausbilbung gewibmeten Tatigteit und beschranten fich auf Bulammentunfte, bie ben Charafter ber Erholung und Er-

Bereitelter Bilberbiebftahl. Gin etwa 30 Jahre alter Mann versuchte in ber Stantlichen Gemalbegalerie im Dresbuer Zwinger ein Gemälbe zu stehlen. Er hatte bas Bilb — ein Madgenbildnis von Pietro Robani — bas etwa 40 auf 50 Zentimeter groß ist, bereits unter feinem Mantel verstedt und entfernte fich eiligst. Der Dieb wurde vom Marter verfolgt und es gelang ichliehlich, ibn festunchmen. Es hanbelt lich um einen 29 3:hre alten Schriftfteller Grube aus Effen. Grube verweigert porläufig über feine Tat febe Austunft, fo bag noch nicht festgestellt werben tonnte, ob er Belfershelfer gehabt hat. Das gestohiene Bilb prafentiert feinen besonbers hoben Wert.

Schwerer Wagenunsfall. Im Ontal (bayer. Allgan) brach an einem vollbesetzten Stellwagen beim Uebersahren einer Ablaufrinne die Deichsel. Der Wagen verlor die Kührung und fürzte gegen die Bergseite. Durch den Deichselbruch schenen die Pferde. Die Zugstrick rissen und der Pbagen blieb liegen, während die Pferde durchgingen. Bor den Insassen des Stellwagens sind sech Personen schwerzen und kuta insassen. verleht worben. Drei Gowerverlehte murben im Auto ins Rrantenhaus nach Dberftborf übergeführt.

Gelbitmord eines Direttors ber Wiener Getreide-216. Der Direttor ber Gefreide-AG., Baul Egerer in Wien, hat fich aus bem britten Stodwert gestürzt. Er blieb tot liegen. Die Ursache bes Gelbstmorbes ist nicht besannt.

15 Tote bei einem Antounfall. Giner ber ichwerften Auto. unfalle ber letten Jahre, wobei 15 Berfonen ums Leben tamen und 30 mehr ober weniger ichwer verleit wurden, ereignete fich in ber Rabe von Lugo in Spanien, Gin 150 Meter hohen Abhang himunter. Gieben ber Infaffen waren fofort tot. Bier ftarben auf bem Weg ins Rrantenhaus und vier Comerverlette ftarben einige Stunden nach ihrer Einlieferung. Weitere fünf Schwerverlehte befinden lich in hoffnungelofem Auftand im Rrantenhaus.

Freitag, ben 4. September, abends 8 Uhr, laffen ble Erben ber Cheleute Georg Siegfried und Anna Margarethe geb. Wolf in ber "Rofe" öffentlich versteigern folgenden Grundbefig

1.) Sausbesigung, Margarethestrnage 20,

	spermoerd mun	ature.	
Rarte	nblatt, Bargelle,	Lage,	Стове
33	97	Ader Im Morich	2,71 ar
14	44	Ader vor bem Solg auf	
		bem Wiesenmeg	8,07 "
14	45	Alder bajelbit	7.50 "
14	46		8,40
26	_ 19	Weingarten v. Sühnerberg	1,71
31	298, 299	Ader im Langenfand 3,09,	3,18
24	191, 267/192	Ader in ber Laut 4,41,	4,12
34	315/209	Ader im Morid	5,77
44	108	Ader in ber Langgewann	6,90
24	138	Weingarten: Querjaltenbg.	7,79
26	18	Beingart., Borm Sühnerbg.	2,99
20	77	Alder Sangelftein	20,30
33	352/198	Weingarten im Eberland	6,37
34	385/45	Ader im Langenmörich	3.44

Die Grundftude: Borm Suhnerberg, In ber Laut, Querfaltenberg, Sangelftein, 3m Cherland find Baum-

Dr. Doeffeler

Bunf Briefter im Ottamo Flug ertrunfen. An Ditama Blug (Ranaba) Tenierte ein Motorbook junge Briefter ertranten, ein fechfter wurde von einem boot gereitet.

Flucht aus Capenne. Aus ber frangöfischen Gir nie Guanana find 12 gu lebenslänglicher Zwangsate urteilte Giraflinge geflüchtet. Gechs tamen bei bem versuch auf offener Gee um, ben anbern fechs geltil nach Beneguela zu entfommen.

# Bekanntmadung des Stadt Komheim am Mah

Betrifft: Chlug ber Weinberge und Baumgemas Die Weinberge und Baumgewannen find von Go ben 5. Geptember 1931 ab an ben Conn- und Fefertag ichloffen, Der Schluß bauert von Samstag abend 8 Ubr Montag fruh 6 Uhr.

Sochheim am Main, den 2. Geptember 1931 Der Magiftrat 6

Betr. Berpachtung von Gemeinde:Grundftiidell

Die Martini b. 3. leibfalligen Gemeinbeguter : 2Bel Beidwiesen, Bürgermeisterweid, Langwiese, Ochsenwieserenwiese, Landwehr, Plantage, Alte Strafe, Leimenlang, Restes eines von ber Br. Domane angrengenben Grundftude gur Friedhofsvergrogerung, Dreifpig vol Bimmerplag und Mainwafenftude werben am Freitos 4. Sept. b. 3: abends 6 Uhr in ber "Roje" bier auf neun Jahre meiftbietenb verpachtet. Die Bedingungen por ber Berpachtung befanntgegeben,

Sochheim am Main, ben 28. Auguft 1931.

Der Magitrat Go'of'et.

## Randinal-Brogramme.

Frantfurt a. M. und Raffel (Gabwehlun!).

Jeben Werting wieberfehrenbe Brogrammnummert. Wettermelbung, anschließend Morgengymnaftit 1; 6.30 gengymnastit 11; 6.55 Wetterbericht; 7 Frühfonzert; Wasserstandsmelbungen; 12 Zeitangabe, Wirtschaftsmigen; 12.05 Schallplatten; 12.40 Nachrichten; 12.55 Na Zeitzeichen; 13 Schallplatten, Fortsetung; 13.50 Nacht 14 Werbelonzert; 15 Giehener Wetterbericht; 17 Nachmittenert: 18.30 und 19.30 Mirischaftamesbungen. tongert; 18.30 und 19.30 Birticaftsmelbungen.

Donnerstag, 3. September: 15.30 Stunde der 38, 18.40 Stunde des Buches; 19.05 "Siedlungsfragen", trag; 19.45 Anetdoten; 20 Bunter Abend; 21.15 Ramufil; 22.15 Rachrichten; 22.35 Tanzmufit.

Breitag, 4. September: 18.40 "Distontpolitische Fra Bortrag; 19.05 Merztevortrag; 19.45 Handharmonite, zert; 20.15 Carufo-Ronzert; 21.15 Ronzert; 22.15 richten; 22.40 Tanzmufil.

Samsiag, 5. September: 10.20 Schutfunt; 15.20 S ber Jugend; 18.40 "Wie tommen die Städte und meinden über die jesige Rrife hinweg?", Bortrag: Spanischer Sprachunterricht; 19.45 Konzert; 22.15 Roten: 22.35 Tanzmust.

Achtung I Achtung I Was bietet das Union-Theater »3 Volkstage« von Samstag, den 5. bis Montag, den 7. September Eintritt 50 und 75 Pfg. — Samstag-2a. Sonntag-Programm: Der Hochgebirgsfilm » Wenn die Abendglocken läuten « mit Hans Beck-Gaden. - Montag-Programm Achtung Doppelgänger! Ein Sensationsfilm v. außergewöhnlicher Kühnheit Sonntag 4 Uhr Kinder-Vorstellung



# Belhagen & Rlafings Monatshefte

genfeßen im In- und Auslande ben Muf der schönsten deutschen Monateschrift

Monatiid nur R M. 2.40

Der Leferfreis:

Beder fulturbedurftige Deutsche, der an der Entwicklung feiner Beit lebendigen Mnteil nimmt.

Rebes Beft bringt Meifterwerte moderner Ergabler Plaudereien bervorragender Schriftsteller aus allen Gebieten des Lebens und der Rultur. Berrliche Biedergaben nach Ber-Bem der bildenden Runft.

Belbagen & Rlafings Monatshefte mochen 3hr Beim gu einer Statte ber Ruftur und edelfter Lebensfreude.

Der Berlag Belhagen & Rlafing, Leipzig EI überfenbet auf 2Bunich gegen Ginjenbung von 30 Pfg. in Marten für Porto foftenlos ein heft (fonft 2,40) als Probebeft



Ein Blick genügt! Hier fehlt nur Hühneraugen-"LEBEWOHL"

Blechdose (8 Pflaster) 75 Pfg. in. Apotheken und Drogerien ficher zu haben:

Zentral Drogerio Jean Wenz essessessessessesses

Wegen 35 MM. Wochensohn! werden f. d. Begirf Hochheim (M) ehrliche Leute gejucht, Kurze Probe-zeit. K. Heilmann, Leipzig, E. 1., 2989. Martihallenftraße 16.

99000000000000000000

mit Rüche evtl. 2 mal 1 Bimmerwohnung mit Ruche ju vermieten. Raberes Geichaftsitelle, Maffenheimerftrage 25.

Abschlag

Weizenmehl 00 Pfund nur noch 28 4 Konfektmehl Pfund nur noch 31

Unser Mehl wird von ersten Grossmühlenhergestellt. SämtlicheSorten werden in eigener Anlage maschinell gesiebt und aufgelockert. Hierinliegt die Gewähr für die gleichmässige besondere Güte und Backfähigkeit.

Heute eintreffend!

. . Pfund 40 d

Latscha liefert Lebensmittel

Unterstüßt Eure Lotalpresse!



Rummer

Der Geba und Defter it tor und be ang gegeben, anftaltet. No ein Urteil ab uriftifd gefeh ft. haben De granfreiche a et. Eine Ri Uchen Außen rgendmie 311 Run hat relarung in heerftanbig fatten, ber ge Deutich-öfterre bollen: ber ?

duß des Bo tonne man a ten. In der hun mirflid) Bie fteht Bolferbund m sollunion legtine europäije euch mirflid ond, bas u ind die große Dufbrangen, 1

bemüht.

Was June elangt, to be

mare eine Bo

ichen Eur

inem bisher ende Initiati beife aber ar micheidunge fur thn fo en: die allge on und Bor ele Frage stogmächte ( die gerne at allo guter Aber felb Seiterbund o art man bie le lich fofor tropa eine auer fieht i arfen wir be den deuts Berfailler größten hrhunderte anten in E quern um ahn hatten, an su molle träglich i algemacht p robstaat mi

beinem ander Dirtichaftszw in helfen! S pob die Sch an die eure her Erwäg hwierigfeit Hich ofterre baren natür las an Bede dan aus gan wird es al nd Entichtie

brud Grant bei beiben 23

been will. inmal die L den Staats de gejagt n